

ствий должна сосредоточиваться главным образом на оценке экономических и социальных показателей деятельности наименее развитых стран, контроле за осуществлением обязательств, принятых наименее развитыми странами и их партнерами, на обзоре функционирования механизмов осуществления и последующей деятельности на страновом, субрегиональном, региональном и секторальном уровнях, а также на разработке на глобальном уровне политики, имеющей последствия для наименее развитых стран;

7. *предлагает* каждой наименее развитой стране, при поддержке ее партнеров в области развития, содействовать осуществлению мер, содержащихся в Программе действий, путем перевода их в плоскость конкретных мер в пределах ее национальных рамок развития и стратегии ликвидации нищеты, в частности — там, где они существуют, — в рамках документов о стратегии сокращения нищеты, а также при участии гражданского общества, включая частный сектор, на основе широкого и всеохватывающего диалога;

8. *предлагает* Высокому представителю представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2003 года всеобъемлющий доклад о ходе осуществления Программы действий, предлагает всем партнерам в области развития, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим многосторонним организациям вносить вклад в осуществление этой цели и предлагает Высокому представителю провести с государствами-членами консультации о соответствующем формате составления такого всеобъемлющего доклада, например, в частности, объединении в нем всех результатов;

9. *призывает* Высокого представителя представить свой очередной доклад своевременно, с тем чтобы дать возможность должным образом рассмотреть вопрос об осуществлении Программы действий на основных сессиях Совета;

10. *предлагает* всем партнерам в области развития и системе Организации Объединенных Наций и другим многосторонним организациям предложить Канцелярии Высокого представителя свое сотрудничество в осуществлении его мандата.

*41-е пленарное заседание  
26 июля 2002 года*

## **2002/34**

### **Международная конференция по финансированию развития**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 56/210 В Генеральной Ассамблеи от 9 июля 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития<sup>135</sup>, принятый 22 марта 2002 года,

<sup>135</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

*ссылаясь также* на содержание главы III Монтеррейского консенсуса, в частности на пункт 69 в отношении обязательства укреплять и шире использовать Генеральную Ассамблею и Экономический и Социальный Совет, а также соответствующие межправительственные/руководящие органы других заинтересованных учреждений в целях принятия последующих мер и укрепления координации по итогам Конференции,

*принимая к сведению* подготовленное Председателем Совета резюме о работе его ежегодного весеннего совещания с участием бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации, проведенного 22 апреля 2002 года,

*признавая* наличие связи между финансированием развития и достижением согласованных на международном уровне целей и целевых показателей в области развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>136</sup>, а также обеспечением поступательного экономического роста и устойчивого развития,

*сознавая* важность всестороннего взаимодействия на национальном, региональном и международном уровнях в целях обеспечения принятия надлежащих последующих мер по выполнению соглашений и обязательств, принятых Международной конференцией по финансированию развития, и продолжения налаживания связей между организациями и инициативами в области развития, финансов и торговли в рамках единой повестки дня Конференции,

1. *выражает* удовлетворение в связи с проведением Международной конференции по финансированию развития;

2. *заявляет* о своей приверженности оказанию содействия в осуществлении Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития<sup>135</sup> как в рамках своего общего мандата на проведение последующей деятельности и оказание поддержки в деле выполнения обязательств, взятых на всех крупных конференциях Организации Объединенных Наций, в том числе на Саммите тысячелетия, так и в качестве важного самостоятельного процесса. В этой связи первоочередное внимание будет уделяться выполнению четырех общих задач, связанных с последующей деятельностью: а) поощрению согласованного и комплексного подхода в рамках Организации Объединенных Наций; б) усилению взаимодействия со Всемирным банком, Международным валютным фондом и Всемирной торговой организацией, а также с другими заинтересованными организациями; с) дальнейшему вовлечению других соответствующих заинтересованных сторон, включая организации гражданского общества и частный сектор; и d) подготовке материалов для рассмотрения Генеральной Ассамблеи;

3. *постановляет* при выполнении своей функции координации в экономическом и социальном секторах в рамках Организации Объединенных Наций добиваться согласованного и комплексного реагирования со стороны различных департаментов, подразделений, фондов, программ и специализированных учреждений в их конкретных областях компетенции. С этой целью к Генеральному секретарю обращается призыв представить на возобновленной основной сессии 2002 года или самое позднее на организационной сессии 2003 года информацию о различных последующих мероприятиях, осуществ-

<sup>136</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

ляемых в рамках Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления Монтеррейского консенсуса, чтобы Совет мог выработать рекомендации, направленные на повышение эффективности согласованного и комплексного реагирования;

4. *заявляет* о своей приверженности в рамках своей роли по обеспечению взаимодействия с другими заинтересованными организациями всемерно использовать проводимый на ежегодном весеннем совещании диалог с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией для рассмотрения наряду с общими вопросами, представляющими взаимный интерес, вопросов согласованности, координации и сотрудничества в том, что касается последующих мер по итогам Международной конференции по финансированию развития, и в этой связи:

а) *подчеркивает* необходимость наличия хорошо подготовленной и целенаправленной повестки дня совещания, чтобы ускорить ход выполнения, а также рассмотреть дальнейшие шаги, которые надлежит предпринять каждой заинтересованной стороне в целях продвижения вперед Монтеррейского процесса;

б) *рекомендует* отразить в этой повестке дня единый подход к решению взаимосвязанных национальных, региональных, международных и системных задач финансирования развития;

с) *постановляет* предложить заинтересованным организациям представить Генеральному секретарю в первом квартале 2003 года промежуточные доклады о проделанной и запланированной в их соответствующих областях компетенции работе по осуществлению различных компонентов Монтеррейского консенсуса при том понимании, что эти доклады явятся весомым вкладом в подготовку совещания;

д) *подчеркивает* необходимость дальнейших контактов между представителями Организации Объединенных Наций, Всемирного банка, Международного валютного фонда и Всемирной торговой организации как на межправительственном уровне, так и на уровне руководства/секретариатов;

5. *выражает* готовность и далее развивать принципиально новые формы участия, характерные для Международной конференции по финансированию развития, укрепляя роль Экономического и Социального Совета в его взаимодействии с неправительственными организациями и деловыми кругами на его ежегодных весенних совещаниях с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией. Решения по конкретным механизмам и формам, призванным наполнить это обязательство конкретным содержанием, будут приняты Советом в соответствии с его правилами процедуры и процедурами аккредитации и формами участия, которые были использованы на Конференции и в процессе подготовки к ней;

6. *заявляет* о своей готовности доложить Генеральной Ассамблее и информировать участников проводимого раз в два года Генеральной Ассамблеей диалога высокого уровня по вопросу об укреплении международного сотрудничества в целях развития на основе партнерства обо всех усилиях, предпринимаемых Советом для оказания содействия Монтеррейскому процессу, в том числе о результатах его ежегодных весенних совещаний с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией;

7. *предлагает* всем другим заинтересованным сторонам Монтеррейского процесса, и в частности бреттон-вудским учреждениям, Всемирной торговой организации и региональным банкам развития, включить осуществление Монтеррейского консенсуса в число центральных вопросов своих соответствующих повесток дня и предлагает всем основным заинтересованным организациям всемерно сотрудничать в оказании эффективной поддержки в соответствии с пунктом 72 Монтеррейского консенсуса и пунктом 5 резолюции 56/210В Генеральной Ассамблеи.

*41-е пленарное заседание  
26 июля 2002 года*

## **2002/35**

### **Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств**

*Экономический и Социальный Совет,*

*приветствуя* доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области информатики<sup>137</sup>,

*учитывая* заинтересованность государств-членов в использовании всех преимуществ информационно-коммуникационных технологий в целях ускорения экономического и социального развития,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции о необходимости согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств с уделением должного внимания всем официальным языкам,

*приветствуя* доклад, представленный Председателем специальной рабочей группы открытого состава по информатике, о прогрессе, достигнутом к настоящему времени в выполнении ее мандата<sup>138</sup>,

1. *вновь подтверждает* приоритетное значение, которое он придает обеспечению простого, экономичного, незатрудненного и беспрепятственного доступа государств — членов Организации Объединенных Наций, наблюдателей и неправительственных организаций, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, к автоматизированным базам данных и информационным системам и услугам Организации Объединенных Наций при условии, что беспрепятственный доступ неправительственных организаций обеспечивается без ущерба для доступа государств-членов и не вызывает дополнительного финансового бремени при пользовании базами данных и другими системами;

2. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета обеспечить в рамках имеющихся ресурсов и в пределах мандата, изложенного в резолюции 1995/61 Совета от 28 июля 1995 года, дальнейшее функционирование Специальной рабочей группы открытого состава по информатике в течение

<sup>137</sup> E/2002/78.

<sup>138</sup> См. E/2002/78.